

Bruselj, 8. oktober 2018  
(OR. en)

12864/18

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2018/0349 (NLE)**

---

---

**PECHE 384**

**PREDLOG**

---

Pošiljatelj:	za generalnega sekretarja Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	8. oktober 2018
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2018) 678 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko, njegovega protokola o izvajanju ter izmenjave pisem, priloženih Sporazumu

---

V prilogi vam pošiljamo dokument COM(2018) 678 final.

Priloga: COM(2018) 678 final



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 8.10.2018  
COM(2018) 678 final

2018/0349 (NLE)

Predlog

## **SKLEP SVETA**

**o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko, njegovega protokola o izvajanju ter izmenjave pisem, priloženih Sporazumu**

## OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

### 1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju je začel veljati 28. februarja 2007<sup>1</sup>. Zadnji protokol o izvajanju tega sporazuma<sup>2</sup>, ki je začel veljati 15. julija 2014, je prenehal veljati 14. julija 2018. Obstoječi sporazum o partnerstvu je del širših odnosov med Unijo in Marokom, kot izhajajo iz Evro-mediteranskega pridružitvenega sporazuma med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Kraljevino Maroko na drugi<sup>3</sup>, ki je začel veljati leta 2000. Cilj Sporazuma je zagotoviti dobro upravljanje in trajnostnost ribolovnih virov z ekološkega, gospodarskega in socialnega vidika.

Komisija se je na podlagi pogajalskih smernic, ki jih sprejel Svet,<sup>4</sup> z maroško vlado pogajala o spremembah Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju ter o dogovoru o novem protokolu o izvajanju navedenega sporazuma.

Ta pogajanja in ustrezna besedila v celoti upoštevajo sodbo Sodišča Evropske unije z dne 27. februarja 2018 v zadevi C-266/16<sup>5</sup>, po kateri se ribiški sporazum in njegov protokol ne uporabljata za vode ob obali ozemlja Zahodne Sahare. Ob upoštevanju preudarkov iz sodbe Sodišča in v skladu z željo obeh strani je bilo mogoče to ozemlje in vode, ki nanj mejijo, kljub temu med pogajanja vključiti v njun ribiški sporazum, in sicer iz več razlogov. Najprej je z gospodarskega vidika pomembno, da flota Unije svoje ribolovne dejavnosti tudi v teh vodah izvaja v varnem pravnem okolju z jasno določenim ozemeljskim področjem uporabe. Prav tako naj bi imela po pričakovanjih to ozemlje in njegovo prebivalstvo koristi od gospodarskih in socialnih učinkov Sporazuma, sorazmerno z ribolovnimi dejavnostmi, zlasti zaradi iztovarjanja ulova flote EU, zaposlovanja mornarjev, naložb in drugih dejavnosti podpore sektorju, ki jih omogoča finančni prispevek iz protokola k ribiškemu sporazumu. Poleg tega je treba opozoriti, da je Kraljevina Maroko, ki upravlja to ozemlje (vsaj večji del), edini subjekt, s katerim je mogoče skleniti tak sporazum glede na dejstvo, da noben drug subjekt ne bi mogel zagotoviti trajnostnega izkoriščanja teh virov ter upravljanja in spremljanja sredstev sektorske podpore, ki naj bi koristila ozemlju Zahodne Sahare in njenemu prebivalstvu.

Poleg tega je bil predlog o novem sporazumu in novem protokolu pripravljen ob popolnem upoštevanju mednarodnega prava in prava Unije. Unija je večkrat ponovno potrdila svojo zavezanost rešitvi spora v Zahodni Sahari ter podpira prizadevanja generalnega sekretarja Združenih narodov in njegovega osebnega odposlanca za pomoč stranem pri iskanju pravične, trajne in vzajemno sprejemljive politične rešitve. V zvezi s tem izmenjava pisem, priloženih temu predlogu, opozarja na stališče Unije glede Zahodne Sahare.

Besedila, o katerih so se pogajalci dogovorili po več krogih pogajanj, sestavljajo sam Sporazum, s katerim se vzpostavlja partnerstvo o trajnostnem ribištvi med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko (v nadaljnjem besedilu: Ribiški sporazum), ki nadomešča sporazum iz leta 2007, novi Protokol o izvajanju, Priloga in dodatki ter izmenjava pisem. Ta besedila so bila parafirana 24. julija 2018.

---

<sup>1</sup> UL L 141, 29.5.2006, str. 1; UL L 78, 17.3.2007, str. 31.

<sup>2</sup> UL L 328, 7.12.2013, str. 2; UL L 228, 31.7.2014, str. 1.

<sup>3</sup> UL L 70, 18.3.2000, str. 2.

<sup>4</sup> Sprejete 16. aprila 2018 na 3 612. zasedanju Sveta za kmetijstvo in ribištvo.

<sup>5</sup> Sodba Sodišča z dne 27. februarja 2018, Western Sahara Campaign UK, C-266/16, EU:C:2018:118.

Protokol zajema štiriletno obdobje od datuma začetka uporabe, kot je določeno v členu 16 Protokola. Novi ribiški sporazum razveljavlja Sporazum med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju, ki je začel veljati 28. februarja 2007. V njem je predvidena možnostčasne uporabe pred njegovo sklenitvijo, vendar se predlog takečasne uporabe ne šteje za nujnega. Cilj novega sporazuma je odražati načela reforme iz leta 2009: dobro upravljanje na področju ribištva in trajnosti, spoštovanje človekovih pravic, preglednost in nediskriminacija. Sprememba sporazuma je potrebna tudi za spoštovanje sodbe Sodišča z dne 27. februarja 2018 in zagotovitev pravne podlage za uporabo Sporazuma v vodah ob obalah ozemlja Zahodne Sahare.

Sporazum v skladu s pogajalskimi smernicami prinaša jamstva za pravično geografsko porazdelitev socialno-gospodarskih koristi sorazmerno z ribolovnimi dejavnostmi na podlagi skupnega finančnega prispevka Sporazuma (tj. finančnega nadomestila za dostop, finančnega nadomestila za sektorsko podporo in pristojbin, ki jih plačajo lastniki plovil). Ta jamstva so zlasti v obliki spremljanja dodeljevanja teh sredstev in njihove uporabe, predvsem s strani Skupnega odbora, ki ga vzpostavlja Sporazum in v katerem so predstavniki obeh pogodbenic. Poleg tega obstajajo določbe, ki določajo, da bo Maroko redno predložil poročila o ukrepih, izvedenih v okviru tega sporazuma.

Končno je temu predlogu priložen delovni dokument služb Komisije z naslovom „Rapport sur l'évaluation des bénéfices pour la population du Sahara occidental de l'accord de partenariat dans le secteur de la pêche durable entre l'Union européenne et le Royaume du Maroc et son protocole de mise en œuvre, et sur la consultation de cette population“ (Poročilo o oceni koristi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko ter njegovega protokola o izvajanju za prebivalstvo Zahodne Sahare in o posvetovanju z zadevnim prebivalstvom). To poročilo vsebuje oceno morebitnih posledic Sporazuma in njegovega protokola na trajnostni razvoj, zlasti v zvezi z učinki za zadevno prebivalstvo in izkoriščanjem naravnih virov na zadevnih ozemljih, ter povzetek posvetovalnega postopka z navedenim prebivalstvom v skladu s pogajalskimi smernicami, po katerih je vključitev tega prebivalstva odločilen element v postopku obnovitve ribiškega sporazuma.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Glavni cilj Ribiškega sporazuma in novega protokola je s partnerstvom vzpostaviti trajnostno ribištvo in plovilom Unije zagotoviti ribolovne možnosti na ribolovnem območju iz Ribiškega sporazuma. Zagotovljene možnosti temeljijo na najboljših razpoložljivih znanstvenih mnenjih ter upoštevajo priporočila Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT), kar zadeva ribolov izrazito selivskih vrst. Pri novem protokolu se upoštevajo rezultati ocene prejšnjega protokola (2014–2018) in prospektivne ocene možnosti za sklenitev novega protokola. Obe oceni so izvedli zunanji strokovnjaki. Protokol bo Evropski uniji in Kraljevini Maroko omogočil tudi okrepitev njunega partnerstva, da bi spodbujali odgovorno izkoriščanje ribolovnih virov na zadevnem ribolovnem območju, in podporo prizadevanjem Kraljevine Maroko za razvoj modrega gospodarstva. Ti elementi so skladni s cilji in obveznostmi skupne ribiške politike<sup>6</sup>.

V Protokolu so določene ribolovne možnosti za 128 plovil v 6 kategorijah:

– kategoriji malega ribolova na severu: pelagični ribolov s potegalko in s stoječim parangalom,

---

<sup>6</sup> UL L 354, 28.12.2013, str. 22.

- mali ribolov na jugu z vrvicami in ribiškimi palicami,
- pridneni ribolov na jugu s pridneno vlečno mrežo in stoječim parangalom,
- mali ribolov tuna z ribiškimi palicami,
- industrijski pelagični ribolov s pelagičnimi ali polpelagičnimi vlečnimi mrežami in z zaporno plavarico.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Pogajanja o sporazumu o partnerstvu v sektorju trajnostnega ribištva s Kraljevino Maroko so del zunanjega delovanja Unije in upoštevajo zlasti cilje Unije s področja spoštovanja demokratičnih načel in človekovih pravic. Skladna so s stališčem Unije, da podpira prizadevanja generalnega sekretarja Združenih narodov in njegovega osebnega odposlanca za pomoč stranem pri iskanju pravične, trajne in vzajemno sprejemljive politične rešitve, ki bi omogočila samoodločbo prebivalcev Zahodne Sahare v okviru ureditve, ki bi bila v skladu s cilji in načeli Listine Združenih narodov, kot so bili izraženi v resolucijah Varnostnega sveta Združenih narodov, zlasti resolucijah 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) et 2414 (2018). Sklenitev Ribiškega sporazuma ne posega v rezultat političnega procesa o končnem statusu Zahodne Sahare.

## **2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST**

- **Pravna podlaga**

Izbrana pravna podlaga je Pogodba o delovanju Evropske unije, ki v členu 43(2) določa skupno ribiško politiko, v členu 218(6)(a)(v) pa zadevno fazo postopka za pogajanja o sporazumih med Unijo in tretjimi državami ter njihovo sklenitev.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti EU.

- **Sorazmernost**

Predlog je sorazmeren s ciljem vzpostavitve pravnega, okoljskega, gospodarskega in socialnega okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo plovila Unije v vodah tretjih držav, kot je določeno v členu 31 Uredbe o skupni ribiški politiki. Predlog je skladen z navedenimi določbami in prav tako z določbami glede finančne pomoči tretjim državam iz člena 32 iste uredbe.

## **3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA**

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Komisija je leta 2017 izvedla naknadno oceno Protokola 2014–2018 k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju ter predhodno

oceno morebitne obnovitve Protokola. Ugotovitve ocene so predstavljene v ločenem delovnem dokumentu<sup>7</sup>.

Z oceno je bilo ugotovljeno, da je ribiški sektor Unije močno zainteresiran za ribolovne možnosti na ribolovnem območju Protokola ter da bi obnovev Protokola pripomogla k okrejitvi spremljanja, kontrole in nadzora ter boljšemu upravljanju ribištva na območju.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

V okviru ocene so bila opravljena posvetovanja z državami članicami, predstavniki industrije, mednarodnimi organizacijami civilne družbe ter ribiško upravo in predstavniki civilne družbe Kraljevine Maroko. Potekala so tudi posvetovanja v Svetovalnem svetu za globokomorski ribolov, Komisija in Evropska služba za zunanje delovanje (ESZD) pa sta se posvetovali z zadevnim prebivalstvom Zahodne Sahare, da bi mu zagotovili, da lahko izrazi svoje mnenje o razširitvi partnerstva na vode, ki mejijo na Zahodno Saharo, in da bi imelo koristi od socialno-gospodarskih učinkov Ribiškega sporazuma, sorazmerno z ribolovnimi dejavnostmi. Temu dokumentu je kot delovni dokument služb Komisije priloženo poročilo o oceni koristi za te prebivalce in opravljenih posvetovanjih. Iz tega poročila je razvidno, da bo imel Ribiški sporazum zelo pozitivne socialno-gospodarske učinke za zadevno prebivalstvo, njegov učinek na trajnostni razvoj naravnih virov pa naj bi bil tudi pozitiven. Hkrati so se tudi socialno-gospodarski in politični akterji, ki so sodelovali na posvetovanjih, jasno izrekli za sklenitev Ribiškega sporazuma, četudi je fronta Polisario (kot tudi drugi akterji) zavrnila sodelovanje v posvetovalnem postopku iz načelnih razlogov. Iz navedenega je mogoče sklepati, da je Komisija skupaj z ESZD sprejela vse v trenutnem kontekstu razumne in izvedljive ukrepe, da bi ustrezno vključila zadevno prebivalstvo.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predhodno in naknadno oceno je za Komisijo v skladu s členom 31(10) Uredbe o skupni ribiški politiki opravil neodvisni svetovalec.

#### **4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE**

Letni finančni prispevek je 37 000 000 EUR, ki se letno povečuje, dokler v zadnjem letu ne doseže 42 400 000, na podlagi:

a) finančnega nadomestila za dostop plovil Unije v višini 19 100 000 EUR za prvo leto uporabe Protokola, kar se v drugem letu poveša na 20 000 000 EUR in na 21 900 000 EUR v tretjem in četrtem letu;

b) podpore razvoju sektorske ribiške politike Kraljevine Maroko v višini 17 900 000 EUR na leto za prvo leto uporabe Protokola, kar se v drugem letu poveša na 18 800 000 EUR in na 20 500 000 EUR v tretjem in četrtem letu. Ta podpora je v skladu s cilji nacionalne politike trajnostnega upravljanja ribolovnih virov na celinskih in pomorskih ribolovnih območjih Kraljevine Maroko.

---

<sup>7</sup> [https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco\\_fr.pdf](https://ec.europa.eu/fisheries/sites/fisheries/files/docs/publications/evaluation-report-morocco_fr.pdf)  
SWD(2018) 1 final: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?qid=1535624240760&uri=CELEX:52018SC0001>

## **5. DRUGI ELEMENTI**

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ureditev spremljanja je določena v Protokolu, vključenem v novi sporazum o partnerstvu.

Predlog

**SKLEP SVETA**

**o sklenitvi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko, njegovega protokola o izvajanju ter izmenjave pisem, priloženih Sporazumu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) v povezavi s členom 218(6)(a)(v) in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta<sup>8</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 22. maja 2006 sprejel Uredbo (ES) št. 764/2006 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju, ta sporazum pa je bil pozneje samodejno podaljšan.
- (2) Zadnji protokol o izvajanju navedenega sporazuma in določitvi ribolovnih možnosti ter finančnega prispevka, določenega v njem, je prenehal veljati 14. julija 2018.
- (3) Sodišče je v sodbi v zadevi C-266/16<sup>9</sup> v odgovor na vprašanje za predhodno odločanje o veljavnosti in razlagi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Kraljevino Maroko o partnerstvu v ribiškem sektorju ter njegovega protokola o izvajanju odločilo, da se Sporazum in njegov protokol ne uporabljata za vode, ki mejijo na Zahodno Saharo.
- (4) Unija ne posega v rezultat političnega procesa o končnem statusu Zahodne Sahare, ki poteka pod okriljem Združenih narodov, in vedno znova poudarja svojo zavezanost rešitvi spora v Zahodni Sahari, ki je pri Združenih narodih trenutno vpisan na seznam nesamoupravnih ozemelj, danes pa ga večinoma upravlja Kraljevina Maroko. Unija popolnoma podpira prizadevanja generalnega sekretarja Združenih narodov in njegovega osebne odposlanca za pomoč stranem pri iskanju pravične, trajne in vzajemno sprejemljive politične rešitve, ki bi omogočila samoodločbo prebivalcev Zahodne Sahare v okviru ureditve, ki bi bila v skladu s cilji in načeli Listine Združenih narodov, kot so bili izraženi v resolucijah Varnostnega sveta Združenih narodov, zlasti resolucijah 2152 (2014), 2218 (2015), 2385 (2016), 2351 (2017) et 2414 (2018).
- (5) Flote Unije bi morale imeti možnost, da od začetka veljavnosti Sporazuma nadaljujejo svoje ribolovne dejavnosti, področje uporabe Sporazuma pa bi moralo biti opredeljeno tako, da vključuje vode, ki mejijo na Zahodno Saharo. Nadaljevanje partnerstva na področju ribištva je prav tako bistvenega pomena za zagotovitev, da to ozemlje še naprej uživa koristi sektorske podpore iz Sporazuma v skladu s pravom Skupnosti in mednarodnim pravom ter v korist lokalnega prebivalstva.

---

<sup>8</sup> Odobritev z dne ... (še ni objavljena v Uradnem listu).

<sup>9</sup> Sodba Sodišča z dne 27. februarja 2018, Western Sahara Watch, C-266/16, EU:2018:118.



- (6) V ta namen je Svet 16. aprila 2018 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj s Kraljevino Maroko o spremembi sporazuma o partnerstvu in sklenitvi novega protokola o njegovem izvajanju. Po teh pogajanjih je bil 24. julija 2018 parafiran nov sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko (v nadaljnjem besedilu: Ribiški sporazum), vključno z novim protokolom o izvajanju, Prilogo in dodatki ter izmenjavo pisem, priloženih navedenemu ribiškemu sporazumu.
- (7) Cilj Ribiškega sporazuma je Evropski uniji in Kraljevini Maroko omogočiti tesnejše sodelovanje pri spodbujanju trajnostne ribiške politike, odgovornega izkoriščanja ribolovnih virov na ribolovnem območju iz Protokola in podpirati prizadevanja Kraljevine Maroko za razvoj ribiškega sektorja in modrega gospodarstva. S tem prispeva k doseganju ciljev Unije iz člena 21 Pogodbe o Evropski uniji.
- (8) Komisija je ocenila morebitne učinke Ribiškega sporazuma na trajnostni razvoj, zlasti v zvezi s koristmi za zadevno prebivalstvo in izkoriščanjem naravnih virov na zadevnih ozemljih.
- (9) Na podlagi ocene je bilo ugotovljeno, da bi Ribiški sporazum najverjetneje zelo koristil prebivalstvu Zahodne Sahare zaradi pozitivnih socialno-gospodarskih učinkov za to prebivalstvo v smislu zaposlovanja in naložb ter učinka na razvoj ribiškega sektorja in sektorja predelave ribiških proizvodov.
- (10) Ribiški sporazum predstavlja tudi najboljše jamstvo za trajnostno izkoriščanje naravnih virov voda, ki mejijo na Zahodno Saharo, saj ribolovne dejavnosti temeljijo na najboljših znanstvenih mnenjih in priporočilih s tega področja, izvajajo pa se skupaj s primernimi ukrepi spremljanja in kontrole.
- (11) Komisija je ob upoštevanju preudarkov iz sodbe Sodišča skupaj z Evropsko službo za zunanje delovanje sprejela vse v trenutnem kontekstu razumne in izvedljive ukrepe, da bi ustrezno vključila zadevno prebivalstvo, da bi zagotovila, da lahko izrazijo svoje stališče glede Ribiškega sporazuma in da se to stališče upošteva. Potekala so tudi obsežna posvetovanja v Zahodni Sahari in Maroku ter socialno-gospodarski in politični akterji, ki so na posvetovanjih sodelovali, so se jasno izrekli za sklenitev Ribiškega sporazuma, četudi je fronta Polisario (tako kot tudi drugi akterji) iz načelnih razlogov zavrnila sodelovanje v posvetovalnem postopku.
- (12) Tisti, ki so zavrnilo sodelovanje, so zavrnilo uporabo Sporazuma in njegovega protokola v vodah ob obali Zahodne Sahare, saj so v bistvu menili, da bi tak sporazum utrdil položaj Maroka na ozemlju Zahodne Sahare. Vendar pa ta sporazum v ničemer ne dopušča možnosti, da bi se štelo, kot da priznava suverenost ali suverene pravice Maroka v Zahodni Sahari in vodah, ki nanjo mejijo. Poleg tega bo Unija še naprej z okrepljenimi prizadevanji podpirala proces mirnega reševanja spora, ki se je začel in se nadaljuje pod okriljem Združenih narodov.
- (13) Novi ribiški sporazum, njegov protokol o izvajanju in izmenjava pisem, priloženih Sporazumu, so bili v skladu s Sklepom Sveta 2018/.../EU<sup>10</sup> podpisani [vstaviti datum podpisa] s pridržkom poznejše sklenitve navedenega sporazuma in protokola.
- (14) Ribiški sporazum, njegov protokol o izvajanju in izmenjavo pisem, priloženih Sporazumu, bi bilo treba odobriti v imenu Unije.
- (15) Člen 13 Ribiškega sporazuma ustanavlja Skupni odbor, odgovoren za kontrolo njegove uporabe. Skupni odbor lahko v skladu s členom 13(3) Ribiškega sporazuma

---

<sup>10</sup> UL L , , str. .

sprejme spremembe protokola o izvajanju. Da bi olajšali odobritev takih sprememb, je primerno Komisijo pod posebnimi pogoji pooblastiti, da te spremembe odobri po poenostavljenem postopku –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### *Člen 1*

Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko, njegov protokol o izvajanju ter izmenjava pisem, priloženih Sporazumu, se odobrijo v imenu Unije.

Besedilo Ribiškega sporazuma, njegovega protokola o izvajanju, vključno s Prilogo in dodatki ter izmenjavo pisem, priloženih Sporazumu, se nahaja v Prilogi I k temu sklepu.

#### *Člen 2*

V skladu z določbami in pogoji iz Priloge II k temu sklepu je Komisija pooblaščen, da v imenu Unije odobri spremembe Protokola, ki jih sprejme Skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 13 Ribiškega sporazuma.

#### *Člen 3*

Predsednik Sveta v imenu Unije pošlje uradno obvestilo iz člena 17 Ribiškega sporazuma in člena 15 njegovega protokola o izvajanju.

#### *Člen 4*

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*Predsednik*

## **OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA**

### **1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE**

- 1.1. Naslov predloga/pobude
- 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB
- 1.3. Vrsta predloga/pobude
- 1.4. Cilji
- 1.5. Utemeljitev predloga/pobude
- 1.6. Trajanje ukrepa in finančnih posledic
- 1.7. Načrtovani načini upravljanja

### **2. UKREPI UPRAVLJANJA**

- 2.1. Pravila o spremljanju in poročanju
- 2.2. Upravljavski in kontrolni sistem
- 2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

### **3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE**

- 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice
- 3.2. Ocenjene posledice za odhodke
  - 3.2.1. *Povzetek ocenjenih posledic za odhodke*
  - 3.2.2. *Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje*
  - 3.2.3. *Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve*
  - 3.2.4. *Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom*
  - 3.2.5. *Udeležba tretjih oseb pri financiranju*
- 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

## OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

### 1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

#### 1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o podpisu, v imenu Unije, Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko, njegovega protokola o izvajanju ter izmenjave pisem, priloženih Sporazumu

#### 1.2. Zadevna področja v strukturi ABM/ABB<sup>11</sup>

11 – Pomorske zadeve in ribištvo

11.03 – Obvezni prispevki za regionalne organizacije za upravljanje ribištva, druge mednarodne organizacije in sporazume o trajnostnem ribolovu

11.03.01 – Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu)

#### 1.3. Vrsta predloga/pobude

Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep**.

Predlog/pobuda se nanaša na **nov ukrep na podlagi pilotnega projekta/pripravljalnega ukrepa**<sup>12</sup>.

Predlog/pobuda se nanaša na **podaljšanje obstoječega ukrepa**.

Predlog/pobuda se nanaša na **obstoječ ukrep, preusmerjen v nov ukrep**.

#### 1.4. Cilji

##### 1.4.1. Večletni strateški cilji Komisije, ki naj bi bili doseženi s predlogom/pobudo

Splošni cilj pogajanj o sporazumih o partnerstvu o trajnostnem ribištvu s tretjimi državami in njihove sklenitve je ribiškimi plovili EU omogočiti dostop do ribolovnih območij tretjih držav in z navedenimi državami razviti partnerstvo za okrepitev trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov zunaj voda EU.

Sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvu prav tako zagotavljajo skladnost med načeli, po katerih deluje skupna ribiška politika, in zavezami, sprejetimi v okviru drugih evropskih politik (trajnostno izkoriščanje virov tretjih držav, boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu, vključevanje partnerskih držav v svetovno gospodarstvo ter boljše upravljanje ribolova s političnega in finančnega vidika).

##### 1.4.2. Specifični cilji in zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

###### Specifični cilj št.

S pogajanj o sporazumih o partnerstvu o trajnostnem ribištvu z obalnimi državami ter njihovo sklenitvijo v skladu z drugimi evropskimi politikami prispevati k trajnostnemu ribolovu zunaj voda EU, ohranjati evropsko navzočnost pri globokomorskem ribolovu ter zaščititi interese evropskega ribiškega sektorja in potrošnikov.

###### Zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

<sup>11</sup> ABM: upravljanje po dejavnostih, ABB: oblikovanje proračuna po dejavnostih.

<sup>12</sup> Po členu 54(2)(a) oz. (b) finančne uredbe.

Pomorske zadeve in ribištvo, vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih ribiška plovila Evropske unije izvajajo v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu) (proračunska vrstica 11.03.01).

#### 1.4.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

*Navedite, kakšne posledice naj bi imel(-a) predlog/pobuda za upravičence/ciljne skupine.*

Novi ribiški sporazum in njegov protokol o izvajanju omogočata vzpostavitev okvira strateškega partnerstva na področju trajnostnega ribištva med Evropsko unijo in Kraljevino Maroko. Uporaba Protokola bo ustvarila ribolovne možnosti za plovila Unije na opredeljenem ribolovnem območju.

Prav tako bo prispevala k boljšemu upravljanju in ohranjanju ribolovnih virov s finančno pomočjo (sektorska podpora) za izvajanje programov, ki jih partnerska država sprejme na nacionalni ravni, zlasti glede spremljanja nezakonitega ribolova in boja proti njemu ter podpore sektorju malega ribolova, ob zagotavljanju pravične geografske porazdelitev gospodarskih in socialnih koristi, ki so rezultat te podpore.

Protokol bo prispeval k modremu gospodarstvu Kraljevine Maroko, spodbujal rast, povezano z morskimi dejavnostmi, in trajnostno izkoriščanje njenih morskih virov.

#### 1.4.4. *Kazalniki rezultatov in posledic*

*Navedite, s katerimi kazalniki se bo spremljalo izvajanje predloga/pobude.*

Stopnja uporabe ribolovnih možnosti (delež dovoljenj za ribolov, uporabljenih na leto, glede na število dovoljenj, ki so na voljo na podlagi Protokola).

Zbiranje in analiza podatkov o ulovu in komercialna vrednost Sporazuma.

Prispevek k zaposlovanju in dodani vrednosti v EU ter k stabilizaciji trga EU (v povezavi z drugimi sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi).

Prispevek k izboljšanju raziskav, spremljanja in kontrole ribolovnih dejavnosti s strani partnerske države ter razvoja njenega ribiškega sektorja, zlasti malega ribolova.

### 1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

#### 1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno*

Novi protokol je potreben kot okvir za ureditev ribolovnih dejavnosti flote Unije na ribolovnem območju iz Protokola. Po začetku njegove uporabe bodo lahko lastniki plovil Unije zaprosili za dovoljenja za ribolov, ki jim bodo omogočila ribolov na navedenem območju.

Z okrepitevijo sodelovanja med Unijo in Kraljevino Maroko se omogoča spodbujanje razvoja trajnostne ribiške politike. Zlasti se določa spremljanje plovil s sistemom VMS in v prihodnosti elektronsko sporočanje podatkov o ulovu. Sektorska podpora, na voljo v skladu s Protokolom, bo Kraljevini Maroko pomagala pri nacionalni strategiji na področju ribištva, vključno z bojem proti nezakonitemu, neprijavljenemu in zakonsko neurejenemu ribolovu.

#### 1.5.2. *Dodana vrednost ukrepanja EU*

Podpis in sklenitev tega novega sporazuma in njegovega protokola za izvajanje sta potrebna, da se plovilom Unije omogočita dostop in opravljanje njihovih ribolovnih dejavnosti. Od poteka veljavnosti Protokola 2014–2018 14. julija 2018 prejšnji

sporazum velja še naprej, vendar brez protokola o izvajanju. Zato so ovirane ribolovne dejavnosti plovil Unije na zadevnem ribolovnem območju, saj člen 31 Uredbe (EU) št. 1380/2013 določa okvir protokola s partnersko državo v okviru sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištju kot edini način za opravljanje ribolovnih dejavnosti plovil Unije. Dodana vrednost za floto dolge plovbe Unije je torej očitna. Protokol predstavlja tudi okvir za okrepljeno sodelovanje z Unijo.

#### *1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti*

Pogodbenici sta na podlagi analize podatkov o preteklih ulovih na ribolovnem območju ter razpoložljivih ocen in znanstvenih mnenj določili ribolovne možnosti za 128 ribiških plovil Unije in celotni dovoljeni ulov za industrijski pelagični ribolov pri 85 000 ton na leto, kar se poveča na 90 000, nato pa na 100 000 ton, s čimer se poveča razpoložljivost vira za floto Unije (80 000 v okviru predhodnega protokola).

Pri sektorski podpori se upoštevajo potrebe v smislu podpore gospodarskemu razvoju ribiškega sektorja in potrebam v smislu spremljanja in kontrole s strani ribiške uprave.

#### *1.5.4. Skladnost in možnosti sinergij z drugimi ustreznimi instrumenti*

Sredstva, zagotovljena za finančno nadomestilo za dostop v sporazumu o partnerstvu o trajnostnem ribištju, so zamenljivi prihodki v maroškem nacionalnem proračunu. Vendar so sredstva za sektorsko podporo dodeljena (navadno prek vpisa v letni zakon o financah) ministrstvu, pristojnemu za ribištvo, saj je to pogoj za sklenitev in spremljanje sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištju. Ti finančni viri so združljivi s finančnimi sredstvi drugih mednarodnih donatorjev, namenjenimi izvajanju projektov in/ali programov v ribiškem sektorju na nacionalni ravni. Za spremljanje pravične porazdelitve sredstev pri njihovi porabi se uporabljajo posebne določbe.

## 1.6. Trajanje ukrepa in finančnih posledic

### Časovno omejen(-a) predlog/pobuda

- Trajanje predloga/pobude štiri leta od začetka veljavnosti (ali, kadar je to ustrezno, začasne uporabe),
- finančne posledice med letoma LLLL in LLLL.

### Časovno neomejen(-a) predlog/pobuda:

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje predloga/pobude v celoti.

## 1.7. Načrtovani načini upravljanja<sup>13</sup>

### Neposredno upravljanje – Komisija:

- z lastnimi službami, vključno z zaposlenimi v delegacijah Unije,
- prek izvajalskih agencij.

### Deljeno upravljanje z državami članicami.

### Posredno upravljanje s poverjanjem nalog izvrševanja proračuna:

- tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo,
- mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite),
- EIB in Evropskemu investicijskemu skladu,
- organom iz členov 208 in 209 finančne uredbe,
- subjektom javnega prava
- subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščenim za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva,
- osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP v skladu z naslovom V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu.
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

## Opombe

--

<sup>13</sup> Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html).

## **2. UKREPI UPRAVLJANJA**

### **2.1. Pravila o spremljanju in poročanju**

*Navedite pogostost in pogoje.*

Komisija (GD za pomorske zadeve in ribištvo v sodelovanju s svojim predstavnikom za ribištvo v delegaciji Unije v Rabatu v Maroku) bo zagotovila redno spremljanje izvajanja Protokola glede uporabe ribolovnih možnosti s strani gospodarskih subjektov in podatkov o ulovu ter spoštovanja pogojev za sektorsko podporo.

Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu določa najmanj eno letno zasedanje Skupnega odbora, na katerem Komisija in Kraljevina Maroko pregledata izvajanje Sporazuma in Protokola ter po potrebi prilagodita program, ter kadar je to primerno, finančni prispevek.

### **2.2. Upravljavski in kontrolni sistem**

#### *2.2.1. Ugotovljena tveganja*

Ugotovljeno tveganje so nezadostna uporaba ribolovnih možnosti s strani lastnikov plovil EU ali nezadostno izkoriščanje ali zamude pri izkoriščanju sredstev, namenjenih za financiranje sektorske ribiške politike Kraljevine Maroko.

#### *2.2.2. Podatki o vzpostavljenem sistemu notranje kontrole*

Predviden je okrepljen dialog o načrtovanju in izvajanju sektorske politike iz Sporazuma in Protokola. Eden od načinov kontrole je tudi skupna analiza rezultatov iz člena 7 Protokola.

Poleg tega Sporazum in Protokol vsebujeta posebne klavzule za prekinitvev njenega izvajanja, ki se lahko uporabijo pod določenimi pogoji in v določenih okoliščinah.

#### *2.2.3. Ocena stroškov in koristi kontrol ter ocena pričakovane stopnje tveganja napak*

### **2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti**

*Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.*

Komisija se zavezuje k vzpostavitvi političnega dialoga in rednemu usklajevanju s Kraljevino Maroko, da se oceni in izboljša upravljanje Sporazuma in Protokola ter okrepi prispevek EU k trajnostnemu upravljanju virov. Za vsako plačilo, ki ga Komisija izvede na podlagi Sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu, veljajo običajna pravila ter proračunski in finančni postopki Komisije. Zlasti se v celoti identificira bančni račun tretjih držav, na katerega se plača finančni prispevek. V členu 4(4) Protokola je določeno, da se mora finančni prispevek plačati na namenski račun državne zakladnice Kraljevine Maroko.



### 3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

#### 3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka poimenovanje	dif./nedif. (14)	držav Efte <sup>15</sup>	držav kandidat <sup>16</sup>	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
2	številka 11.03.01 Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Evropske unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu).	Dif.	NE	NE	NE	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic.

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [poimenovanje.....]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidat	tretjih držav	po členu 21(2)(b) finančne uredbe
	[XX YY YY YY]		DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

<sup>14</sup> Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

<sup>15</sup> Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

<sup>16</sup> Države kandidatke in po potrebi potencialne države kandidatke z Zahodnega Balkana.

### 3.2. Ocenjene posledice za odhodke

[Ta oddelek bi bilo treba izpolniti s **preglednico o proračunskih podatkih upravne narave** (drugi dokument v prilogi k tej oceni finančnih posledic) in prenesti na CISNET za namene posvetovanj med službami.]

#### 3.2.1. Povzetek ocenjenih posledic za odhodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

<b>Razdelek večletnega finančnega okvira</b>	Številka 2	Trajnostna rast: naravni viri
--	---------------	-------------------------------

GD MARE			Leto 2019 <sup>17</sup>	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	SKUPAJ
• Odobritve za poslovanje							
Številka proračunske vrstice 11.0301	obveznosti	(1)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	plačila	(2)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
Številka proračunske vrstice	obveznosti	(1a)					
	plačila	(2 a)					
Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov <sup>18</sup>							
Številka proračunske vrstice		(3)					
<b>Odobritve za GD MARE SKUPAJ</b>	obveznosti	= 1 + 1a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	plačila	= 2 + 2a +3	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>

<sup>17</sup> Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

<sup>18</sup> Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	plačila	(5)	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)					
<b>Odobritve iz RAZDELKA 2</b> večletnega finančnega okvira <b>SKUPAJ</b>	obveznosti	= 4 + 6	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	plačila	= 5 + 6	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>

**Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov:**

• Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)					
	plačila	(5)					
• Odobritve za upravne zadeve, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)					
<b>Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 4</b> večletnega finančnega okvira <b>SKUPAJ</b> (referenčni znesek)	obveznosti	= 4 + 6					
	plačila	= 5 + 6					

<b>Razdelek večletnega finančnega okvira</b>	<b>5</b>	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	SKUPAJ
GD: <.....>						
• Človeški viri						
• Drugi upravni odhodki						
<b>GD &lt;.....&gt; SKUPAJ</b>	odobritve					

<b>Odobritve iz RAZDELKA 5</b> večletnega finančnega okvira <b>SKUPAJ</b>	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)					
--	--------------------------------------	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2019 <sup>19</sup>	Leto 2020	Leto 2021	Leto 2022	SKUPAJ
<b>Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 5</b> večletnega finančnega okvira <b>SKUPAJ</b>	obveznosti	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>
	plačila	37,000	38,800	42,400	42,400	<b>160,600</b>

<sup>19</sup> Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

3.2.2. Ocenjene posledice za odobritve za poslovanje

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije			Leto 2019		Leto 2020		Leto 2021		Leto 2022		SKUPAJ	
	vrsta <sup>20</sup>	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število realizacij skupaj	stroški realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 <sup>21</sup> ...												
– Dostop	na leto			19,100		20,000		21,900		21,900		82,900
– Sektorska	na leto			17,900		18,800		20,500		20,500		77,700
– realizacija												
Seštevek za specifični cilj št. 1				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600
SPECIFIČNI CILJ št. 2...												
– realizacija												
Seštevek za specifični cilj št. 2												
<b>STROŠKI SKUPAJ</b>				37,000		38,800		42,400		42,400		160,600

<sup>20</sup> Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

<sup>21</sup> Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

### 3.2.3. Ocenjene posledice za odobritve za upravne zadeve

#### 3.2.3.1. Povzetek

- Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za upravne zadeve.
- Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za upravne zadeve, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N <sup>22</sup>	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	---	--------

<b>RAZDELEK 5</b> večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
<b>Seštevek za RAZDELEK 5</b> večletnega finančnega okvira								

<b>Odobritve zunaj RAZDELKA 5<sup>23</sup></b> večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
<b>Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5</b> večletnega finančnega okvira								

<b>SKUPAJ</b>								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge upravne odhodke se krijejo z odobritvami GD, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerazporejene znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

<sup>22</sup> Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

<sup>23</sup> Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

### 3.2.3.2. Ocenjene potrebe po človeških virih

- Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

*ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa*

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
<b>• Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)</b>							
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)							
XX 01 01 02 (delegacije)							
XX 01 05 01 (posredne raziskave)							
10 01 05 01 (neposredne raziskave)							
<b>• Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)<sup>24</sup></b>							
XX 01 02 01 (PU, NNS, ZU iz splošnih sredstev)							
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, ZU in MSD na delegacijah)							
XX 01 04 yy <sup>25</sup>	– na sedežu						
	– na delegacijah						
XX 01 05 02 (PU, NNS, ZU za posredne raziskave)							
10 01 05 02 (PU, NNS, ZU za neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
<b>SKUPAJ</b>							

**XX** je zadevno področje ali naslov.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem GD, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerezporejeno znotraj GD, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu GD dodelijo v okviru postopka letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	
Zunanji sodelavci	

<sup>24</sup> PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; ZU = začasni uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

<sup>25</sup> Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

### 3.2.4. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

- Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom.
- Za predlog/pobudo je potrebna sprememba zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira.

Pojasnite zahtevano spremembo ter navedite zadevne proračunske vrstice in ustrezne zneske.

- Za predlog/pobudo je potrebna uporaba instrumenta prilagodljivosti ali sprememba večletnega finančnega okvira.

Pojasnite te zahteve ter navedite zadevne razdelke in proračunske vrstice ter ustrezne zneske.

### 3.2.5. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.
- V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								



### 3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
  - za lastna sredstva,
  - za razne prihodke.

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude <sup>26</sup>						
		leto N	leto N+1	leto N+2	leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen .....								

Za razne namenske prejeme navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

<sup>26</sup> Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov pobiranja.